

1543-1545 fan fcinpe de
Leccom # e glaci p les portes
el ff # as lo allara an

LIBRE dela obra dela sen

1543-45



LIBRE de alberans dela obra dela seu
Començament lo Bionni lo prime de Maig de
M. D. XXXIII e finish lo darrer de Abril
de M. D. XXXV : p Nosaltres
Cosma Caldes y pere orriols Sotsobres:

DATES

Dates de censos y censals encarj, 7

Dates de sacristans y monjos enca. xxxviii

Dates de mre de vadrures encarj 10

Dates de fuster encarj 1 vn

Dates de farrea y menja encarj ~~xxxx~~ 10

Dates de mre de cases en encarj ~~xxxxviii~~

Dates de Pandale de cera encarj ~~10~~

Dates extraordinarias en encarj } 10 7
LXXII

jo fiantz s'it sa queda amarguabex rebu
 do de s'itres mosen r'fina. r'at de ymag
 pere oriolos s'it obres della sen ym y h'ir
 l'ures les p'ome ave. r'ouades pare
 r'anges r'afa d'ira obra al benifin de
 santa maria en lo esglia del
 monast' de sant pere d'elles en ellas
 ason roan de iuny. son pla pagon
 del sant roan y r'op pasat 1593
 y pla venion n'etor la p'son potior de
 ma r'ia. C. p. de iuliol 1593 —
 y s'it bonavefina de qu'at'her procu
 rador del noble don y helip de cer
 vello beneficiat del benifin de
 santa barbara en lo monest' de
 sant pere com costa de ma p'rou
 ro en lo albarans del r'ayns passat
 atre avec rebu de v'salues
 mosen cofina calder y pere
 orriols s'it obres dela obra de
 la sen q' maben pagades v'm
 y s'it l'ures d'us. 226 de q' d'io
 obra fa adin benifin y son
 y la paga de sant joan prop
 passat y p'q's ayi verin f'at
 aquest demania ha v'm y h'ir
 de iuliol de mil s'it r'et corat' y res

10 10 ff8 fener canoge alre des obresma
pors gges a los salnes y los salnes
pne oia plos capans a ostuall de
doner ailes fha de mual vna y fha
pog fer de ma nja a pte de fha 1544 1469

10 10 ff8 glos Cambra Canoge alre des
obresma pors gges a los salnes m' capme
caldes y m' de oriois plos capans
nadal a ostuall de donar y m' gges
pog fer de ma nja a pte de fha 1544 1469

10 10 glos canero pners pners
de la pira almayno de la fha de
bay to fha aber alre des obresma
m' capme caldes y pte de oriois
pners lobes mual de la lobes
de dno sen dos ay y fha de 1544
y fha de la respansa fha de almayno
y fha de la pagnade fha de 1544
ai de 1544 y pte de ver fha de 1544
de ma nja fha de vna fha de 1544 1469

10 10 glos canero pners pners
de la pira almayno de la fha de
bay to fha aber alre des obresma
m' capme caldes y pte de oriois
pners lobes mual de la lobes
de dno sen dos ay y fha de 1544
y fha de la respansa fha de almayno
y fha de la pagnade fha de 1544
ai de 1544 y pte de ver fha de 1544
de ma nja fha de vna fha de 1544 1469

10 10 glos canero pners pners
de la pira almayno de la fha de
bay to fha aber alre des obresma
m' capme caldes y pte de oriois
pners lobes mual de la lobes
de dno sen dos ay y fha de 1544
y fha de la respansa fha de almayno
y fha de la pagnade fha de 1544
ai de 1544 y pte de ver fha de 1544
de ma nja fha de vna fha de 1544 1469

10/ Nosaltres Joan Torig y Joan Garra
promessos y notis de la curia de San Cugat
Joan Garra de la de Rosaltes en Cosme
Calder y per a omnis fons obres, treus
y quante segs. y per a y son
per la forma de la tona de las li
nos de l'any que Gaspar Ca en
may de 1544 y per a Garra
for lo que ha una cura fons
a l'ora de may 1544

10/ Jo guillerme un y curador de
della pobra que se juy crechur de
vossaltres en una calder y pe
re variada fons obres que en
ab diss y 8 y son pagues per
lo que se fa fons obres y son
a l'ora pobra dia y lo pagu
de abril y 8 y p p p p y son
de una cura y p p p p y son
y 8 y p p p p y son

10/ Jo Joan Bonafetura de gualbes curador
de don Joan de cruello com consta de
dita cura en l'oficialat del bisbe de
mallorca ha
atorat aver Rebut de vossaltres, moss
cosme calder y pere Robiols de nuy
y son Miners co es de comensar viny
y dues bluer y son son y les de
dues Miners y quinze son ha compli
met vos a ven Reengender y lo
quens tocana com ha son obres y lo de
del benefici de santa barbara y cape
llania del sant esperit y don y el
deux d'ello ha resignada ha dit don Joan
germa sen y son d'uns viny y son
Miners y la paga del dia de sant Joan
prop passat y la penys q casam ayn
for al sobre dit benefici de santa bar
bara en la yglesia y monestir de sana
pere en semblant treme y p p p
veritat far aquest de ma m
af ses de julio L. Mil y son y son
torato y quante

io franscesc salomeda oroga abbe abin Bobolus
messen come catolo ymag pure oriol fab abbe
della sen vngsny lincio let gudo me abbe
donader p orerantio me fa dion abra pl bere
fin desanta caterna lo sepon ento more ethe
de santa fere
iogn de puz son p la paga dell anz
1599 y p la beriga me fab la p fens co
lion de ma nija etij de jtiol 1599

Jo senot montchus corredor y trompeto
real de camarestat. son fco anez rebgur
de vosaltres mossen comenal de y p comols
trenta fangs loq fhan p no arda la sal
na guardada de la qual ofetoral se tione
petra p los tosa ofstunat de la sintat
de bai felono y la decretat fac fha fer
lo q fent de decretat nro p m ano
de mossen anez qui pat f nre adob de
agost 1544

[Faint handwritten Latin text]

10/ Je ne fis le plan de nul pays a xiii de Mars

10/ Joci albert y vila atorgue. auri
 zebm de volatres vene
 rables mos come albert y
 onils forz gobres dela ten
 de bartho. fins duras duf
 vlt. y fonoa quelli den iduan
 quelo fin. Caprol me con. vlt
 fomar cada any per conseruare
 atorgue maff pagados los
 fins la taula de bartho. y los
 altres fins los anydassay ppa.
 dos los fins atatula de la pbra
 anadal. y los altres fins los any
 versaris asana pan yalo p
 veritat fable y m. de m.
 propia, vny m. f. de m. de m.
 n. d. 2000

10/ ho rey de defembre any
 .aj. d. ignoro ro gnore
 reberem nosolres froust
 delo cambro y visen
 fons conoges y hobres
 magis delo fende bartho
 p los copons de nodal. y n. 20
 glmer. Unidor. n. d. gnore
 ro cinoy p mons dels vene
 rables. m. lo fine. caldes y m.
 pe horiols pneres beneficiars
 en dita sen y pors hobres cingna
 to. 30 p m. 100 p m. 100 p m. 100
 y p. lo f. 100. f. 100. f. 100. f. 100
 am. visen. pors conoge y hobres
 sobre dir y pors asen de m. de
 dir pors conoge cambro
 any pors sobre dir

J. S. de la Cambra

[illegible]

10/1
 Grebma y o sea Vayd muge
 y curriton en dir no vugo
 tures dir vuy d q de ofilnes
 msh kon q m opus caldes
 y q o msh pueros y fcs
 oher de die son / San p e pafio
 fi qm mny dno la obra de
 gria sea a die curriton fcs
 eno mes de agave son p
 mny y pafio p fcs w d fono
 al fudo de April 6 7 2

Jo guillelmus joan parrador
de la pavororia de jay en
fir non crebur sub jure
per in posse pavor ex ariol
fuit obret de la jay de pavor
dies emmet dng 78 de jay
y jusal ya sub yobro
adira pavororia ex lo
pugna de hill y
exipt fer de m m
m y dng y d pax

6/ Jo Serapi. e hyssonnet maior dom dñi pia
 Ehuaga en dir nō tunc rebur de melleas
 senorib mēp cofma seldes qmā. Pēan
 oiriole q veros q feto abes dñi sen
 e Carona en la taula dñi mēan vñs
 q fūm lūmēb q enatē fā dñi pēdē mēp
 q fā q dōs pēnos dñi enal fa
 la obra ala dita Ehuaga la vna de
 enytrē mēp qayguda lo mēb de dezetē
 pp passar. Altre de sen mēb q feto
 qay dñi pēdē q fā qayguda lo mēb
 dñi mēp pp passar q lo ver
 fas lo qmā alberta dñi mēp a
 dñi. E fū q deccc

[illegible]

The first part of the
 book is a list of
 names of the
 people who
 were
 present at the
 meeting of the
 committee on
 the 1st of
 January 1880.
 The names are
 arranged in
 alphabetical
 order.

xxviii

Esta en uenirar quom niofaleiros
mofofo dora y fofo roig niofaleiros
auclenralent de niofaleiros semos
de fots sobres fer fonsen plos
tots del ana por fari del patri
argua se lebrat a 4 de jany
1543 fer de ma mja fofo roig
dia jany o bredit

by 2

Esta en uenirar quom niofaleiros mofofo
dora y fofo roig mofofo
vebuts de niofaleiros fonsen de fots
sobres quat re fonsen plos rognar
clles an mes fer a de burt de hy
any 1543 fer de ma mja fofo roig

my 2

Esta en uenirar quom niofaleiros fofo
dora y fofo roig mofofo ane uire
burt de niofaleiros fots sobres que
tra fonsen plos rognar de l'any
ber fari de l'any mes fer a burt
de jany any 1543 fer de ma mja
fofo bredit fofo roig any jany fofo
clle

my 2

Niofaleiros joan roig: y fofo
dora fonsen y mofofo dela
fer auclenralent de niofaleiros
tros venerables m cos melle
caldes y fere orino fots obres
dela fer fer fonsen y fonsen
p los fots del any fari
del patriarcha celebrat a 9 de

julio 1543 y f e x iat for la
pnt de maderia pa Dara alno
dels mops fer a xdmf de
bir dia jany

my 2

10/ Esta en uenirar quom niofaleiros fofo dora y fofo roig
mofofo ane uire burt de niofaleiros fots sobres quat re
fonsen plos rognar de l'any ber fari de l'any
mes fer a 4 de jany any 1543

my 2

10/ Esta en uenirar quom niofaleiros fofo dora y fofo roig
mofofo ane uire burt de niofaleiros fots sobres quat re
fonsen plos rognar de l'any ber fari de l'any
any mes fer a 8 de agost any 1543 fer
de ma mja fofo roig

my 2

mofofo ane uire burt de niofaleiros fots sobres quat re
fonsen plos rognar de l'any ber fari de l'any
any mes fer a 8 de agost any 1543 fer
de ma mja fofo roig
mofofo ane uire burt de niofaleiros fots sobres quat re
fonsen plos rognar de l'any ber fari de l'any
any mes fer a 8 de agost any 1543 fer
de ma mja fofo roig

my 2

10/ mofofo ane uire burt de niofaleiros fots sobres quat re
fonsen plos rognar de l'any ber fari de l'any
any mes fer a 8 de agost any 1543 fer
de ma mja fofo roig
mofofo ane uire burt de niofaleiros fots sobres quat re
fonsen plos rognar de l'any ber fari de l'any
any mes fer a 8 de agost any 1543 fer
de ma mja fofo roig

my 2

10/ Nosaltres joan roig y joan d'ava preveres
 mojos dels senyors senyors amers deus
 deus senyors venerables en cosme saldes
 y pere orriols sots obres set sous dit
 y senyors per de l'acte dels senyors
 dels senyors deus patricians
 fets deus a xxx de juny del
 any 1544 y per lo ver fets lo
 pte fet deus deus y joan
 d'ava altre dels monjos any
 y dia d'any dit

10/ Nosaltres d'any dit joan roig y joan
 d'ava mojos senyors amers deus deus
 venerables mojos en cosme saldes y pere
 orriols sots obres set sous dit y senyors
 y son per l'acte del aniversari dels senyors
 deus deus en l'acte deus
 a xij de febrer 1544 y per l'acte
 fets a pte deus deus fets any
 y dia d'any dit

10/ Esborço para curar la fura y por
 ra de la pte deus y deus deus
 reben de basabes casias caldes y pe rois
 obas de la pte deus y deus deus y son
 y sis s'ombas del manes l'acte deus
 fets deus las qual son y s'ombas loca
 pte deus u la mitar deus y l'acte deus e on pte
 deus deus y pte deus y pte deus
 deus deus a pte deus deus sots deus de
 1544

10/ nosaltres joan roig y joan d'ava mojos
 senyors deus deus deus deus deus deus
 del patrician fets deus deus deus deus
 any 1544

10/ nosaltres joan roig y joan d'ava mojos
 senyors deus deus deus deus deus deus
 any 1544 fets deus deus deus deus
 y dia deus deus

10/ no saltros joan roig y joan d'ava mojos
 senyors deus deus deus deus deus deus
 paga de pasqua deus 1545 fets deus deus deus deus
 roig a deus deus any 1545

nosaltres Joan d'ara y Joan roth majors dela
pau sona ho gl'ia d'ara ^{confessam} a ver rebuda quatre
sous y per totocó de la ne beseris de les omiones
qualitron en l'any de noh'entne 1544 y 46
la p'ior los lo p'or de ma de ma de
m' com a qual alno dels nojos aia de
noh'entne 1544

no la leuó lo d'ara y lo roth nojor aia de rebuda losaltres
sonjors de jo bres set p'or sempre lo tognat de las quo
p'anas per lo aniverari de L patric'gua se le brat
a Vm y set de no cibre any 1544 fet de niamy
lo roth any gl'ia sobre car

Nosaltres Joan ^{Doig} ~~menor~~ y Joan ^{Doig} ~~menor~~ majors
dela sen ~~de~~ ^{confessam} a ver rebuda ~~rebu~~
vosaltres venerables mossen ^{Doig} ~~menor~~ caldes y pere
orriols sots dres de dia sen quatre sog
d'ara ^{Doig} ~~menor~~ y son p'or totocó de les sampaes
del aniverari de les ma de purgatorij se
lebrat a xviij de febrer dia de carnestalles
del any m. d. ^{Doig} ~~menor~~ y p'or la veritat f'as
lo p'or de ma de m' Joan d'ara menor
a car del nojos for any y dia ^{Doig} ~~menor~~ d'ara

xxxxvii
Jo beritat ferre ^{Doig} ~~menor~~ rebut de
vosaltres venerables mossen ^{Doig} ~~menor~~ caldes y
pere ^{Doig} ~~menor~~ sots dres de dia sen ^{Doig} ~~menor~~
y son p'or remi regles per fer una barana
alt al ^{Doig} ~~menor~~ non delota lo seny g'ies de
ma d'ara y per la ^{Doig} ~~menor~~ for lo p'or
de ma ma ^{Doig} ~~menor~~ a xij de noh'entne 1543

Jo alonso can mona p'or a maner atorga d'aver
rebut de vosaltres me cobme caldes y pere
goverjols sots dres de dia sen ^{Doig} ~~menor~~
son p'or una franea de seda de p'or no
sobre bla ne y ^{Doig} ~~menor~~ octes de seda
que a fer vit p'or les ca xes dels comptes
y p'or que es ^{Doig} ~~menor~~ a jo no so ber escriure
de voluntat n'ia fas fer lo p'or albari
de ma de mon fill ^{Doig} ~~menor~~ can mona fet
a x de abril any 1543

Nosaltres xpsos borrell e gaspar masfarrer
 preneren e regem la sagristia ane
 rebue de vosaltres vened m'cor ma calder
 y ~~per~~ orriols vint e vuyt sous i avuyt
 e son per dret de siris e comba per ~~se~~
 del ~~mo~~ snor patriarcha e mes ~~hanem~~ rebue
 vuyt son per dret de siris e comba per dos
 anys celebrats per aia del snor bisbe
 palou ar ~~m~~ per quiscun any e per
 la veritat fas la ~~sn~~ alhera jo gaspar
 masfarrer alor del dit regem dxxx
 de abril a Dxxxxv

3 | xxv

70 barrs porriols a vuyt sous
 rebue de vosaltres mas colma
 calder y per orriols son jobue
 dela fab fua dela sen ~~tr~~
~~his~~ ~~h~~ ~~dit~~ ~~1~~ ~~et~~ ~~xxv~~ ~~h~~ ~~2~~ ~~son~~ ~~h~~ ~~o~~
 del ~~mo~~ pessa de ~~l~~ ~~ro~~ ~~h~~ ~~la~~
 feridat y ~~la~~ ~~h~~ ~~par~~ ~~fas~~ ~~per~~
 lo ~~pl~~ ~~em~~ ~~h~~ ~~no~~ ~~haber~~ ~~herir~~
~~de~~ ~~ma~~ ~~dem~~ ~~galer~~ ~~ter~~
 rex ~~per~~ ~~de~~ ~~fin~~ ~~al~~ ~~l~~ ~~mo~~ ~~re~~
 p ~~m~~ ~~ge~~ ~~de~~ ~~1~~ ~~7~~ ~~1343~~

1 | xvi

no a l'ros lo d'ara y lo roigmo Jos que m'robute de Volal
 4ròs semjòs de o bres et. s'ons eson per lo 40 quar
 del any ter, s'ari se le brat a .iij. de jny any 1545
 fet de ma mja lo roio dia y any. s'abre dit a los quats
 set s'ons cre but p mas de mos n'gnos, na qual l'les
 y pue porio la sors lo bras

De ad seguer biennij.

(14) Item rebu- nosaltros fo clava y fo roig motos de losaltros seños
deobres seten en son per los co- del. any Ver sari del patriar
qua se se brar a 28 de lo li 102 any 1544 fet de ma
mya lo breche fo roig any y dia lo breche

(15) Nosaltros Joan Reie y Joan para motos dela p-
sen confesam ane rebu de vosaltros dehera
bles m los me Caldes y m pere Gorrals m
grata fog dnt y m e y son los rous
dela sen y ont in los pias de pas que de
1544 fins lo darren de octubre de
1544. J. La Ver fos o pnt dema
ma sen el darren de octubre 1544

(16) Nosaltros fo clava y fo roig motos ane rebu de losaltros seños
deobres quatras lons son per los tocs del any Ver sari de les any
mes fet a xij de novembre any 1544 fet de ma demy fo roig
any y dia lo breche

(17) Nosaltros fo clava y fo roig motos ane rebu de losaltros seños
deobres seten en son per lo toguar de lany Ver sari de
patriarqua fet a liny y lis de Janer any 1545 dema
de my fo roig any y dia lo breche

(18) Nosaltros fo clava y fo roig motos ane rebu de nosaltros seños
deobres quatras lons son per lo toguar de las quapanas p lo any Ver
sari de les any mes fet a 30 de Janer 1545 fet de ma demy
fo roig any y dia lo breche

Presens mi Joan d'ara menor @ rebat mestre
Joanne Monseny per mestre arto Carbonell
y futes guaranta y sinu sans y son per
xy jornal de dos jorns de Carbonell y de
pere masuet a r^o de my l^o per jornal
y sis de pere arto y l^o y per les portes
del portal major y del portal dels mofes
y per q^o es aguesta la foiteta falo
fem de ma de my Joan d'ara de
voluntat de dir mestre mofes fet
@ xij de desembre 1542

Yo me he visto e imaginare v[er]o que
 a[un]que como talida y p[er]e corioz los obres
 q[uo]d auen pagar f[uer]e l[os] d[os] d[os] 1.500
 y to[do] p[er] los alij del ante m[en]or m[en]or
 la toba de la m[en]or m[en]or y q[uo]d yo
 se f[uer]e de f[uer]e y p[er]e y b[er]e y
 y f[uer]e lo p[er]e de b[er]e m[en]or
 ma de m[en]or m[en]or m[en]or b[er]e
 has e b[er]e de b[er]e m[en]or
 1544 de reuer de 1544

10 al donu guarsia u organer ubu de
 vob mose colmo caldeb y per ouolo
 quare son del iug y son p lib ense
 rib del arzu non y q que eb
 la veritat fab fer la present alba
 u de voluntat mia p mans de
 miquel masaner lbra r fer
 a xxx de iuhal any 1544

[illegible]

101 Jo ffroufifq sozatto tinguibm hyn
druar diq pthm lot. quato harni donat
a mltu bruyello dntuillato. p. l. 20
muyfouzay d'fny ficut pt l'c arne
Al. fte. p. c. q' d'at f'out z l'c d'at
f'p'at' d'at l'compt z f'at' z
l'c f'at' d'at d'at f'at' d'at
muyfouzay d'fny d'at d'at
Cofin Colte. z m' p'at' d'at f'at'

102 Jo anthonia z bonell fuyez
a roze d'at d'at f'at' d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at

Don
101 Jo anthonia z bonell fuyez
a roze d'at d'at f'at' d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at
d'at d'at d'at d'at d'at

Lviij

+
Dadas de Mestredes
sas

01 Yo Thomas versa mestredes de
de la seu Confes anen rebur
de vosaltres mosse Cosma calde y
pere Oriols fots obres de la seu
que me hanen pagat y tt vuy
y son per journals detres homes
que han fet net tot lo redor de la
seu y los carrats de erbes y fi
gueres y altres sazadats dels quals
modamen de vos se donat un
compte per memt sper la veri
tat fus forlo put de voluntat
mia de ma de mosse pere bene
prehere ax xij de mayis 93 y tt vuy

3 Yo Thomas versa Mestra de Cases
de la seu Confes anen rebur
de vosaltres Cosma calde y
pere Oriols foveres fots
bres de la seu de 60 m
anen pagar p la Caba de
fera en lo portal mayor en
lo mudar de les portes y en
plumar los golfos segons esta
cargament començen en lo
compte q me anen donar
y p tres quinas de guix

y tt 29

6. 10 Thomas barth miska de rasis the (mora
re bantje) vases d'anci ubus de votabres
moffen asme caldes y pere hincots fures
y orobres the fin de bantje simo
obrydons tunc la qual non pformale
puy q'asme tunc la fin de bantje
yattres vases puy d'anci ubus de votabres
vuyse puy la fin de bantje
la fin de bantje miska de rasis the
pere Thomas fure miska de rasis the
du deabit any ord. p'quand p'quere

Jo Daniel Naderer de Brogadir inteda de Buidra
 arañ arosalaz venter mosen Cosma calderb y pere
 hoeribz pueres beneficiar y fons obis dela Sen de
 Buidra quem hauen donar de opmans coma volunrar
 vint tres banyus y son tales mant or y reda se
 tora la fama del drap y als albars obs dela dia
 fglia y ny fer ex la veinar y qque son ost
 freine eo fer lo qut albara de volunrar una
 dema de gubid a mar puere y endria fglia bnat
 a x x demy de whetbe az d x x x x m

+

Jo mestre tomas marta mestre de cases del
 asen de buselona a reach a da abate de vofal
 tres senyors de buselona mesen Calles y
 pere ouals zese sons per sent na gotesee
 sons y diebuit dimes per much qm mbr
 de guch y vn for nat pomeshe y manobre
 y qm veri tat fas fa la ppe sent al bora de
 lo hmbat mpa anno senmpre catholico
 1544 xj do decbre 1544

[Faint, mostly illegible handwritten text]

Dase de mte de quadrures

1p

[Faint, mostly illegible handwritten text]
 1543

To nome fono nes mte de

[Faint, mostly illegible handwritten text]
 1544 y p que verim que ppa
 sine m b e f fastopreca
 auo se demo propio dny dno
 de sen esche de dno m

+

61

Jo forme bonas viues. ~~Jo forme bonas viues~~
 de vos a ~~Jo forme bonas viues~~ ~~Jo forme bonas viues~~
 Cal des y mlt pueris y ~~Jo forme bonas viues~~
 de 15 45 nestines y mlt pte. ~~Jo forme bonas viues~~
 telari que a man y a fo bpt les de dices que
 ma d man per fmes lony ~~Jo forme bonas viues~~
 y nes pte ~~Jo forme bonas viues~~ ~~Jo forme bonas viues~~
 lapag o fmes ~~Jo forme bonas viues~~ ~~Jo forme bonas viues~~
 dunt mlt. ~~Jo forme bonas viues~~ ~~Jo forme bonas viues~~ 15 f 5

62

Jo forme monfem finter e copur de
 vogalnes venerables m Cosma calades y m
 per fmes ~~Jo forme monfem finter e copur de~~
 de Barcelona ~~Jo forme monfem finter e copur de~~
 fis dines ~~Jo forme monfem finter e copur de~~ y son pmos ne
 Galls per tres gornals mcs y des nes de dos fa
 diens y son p posar la basheda ala p m m y
 des fer y adobar y p posar una p m y obin lo
 vual del arxin ~~Jo forme monfem finter e copur de~~ y posar vns
 fmes ~~Jo forme monfem finter e copur de~~ y p m vns ala
 vna vna del vual mator y des fmes
 y des armelles gta comen y fin adobar lo p m
 del vual de la estala y lona y per la vna
 fmes per lo vual de volutun mlt de m de m
 apm ~~Jo forme monfem finter e copur de~~ ~~Jo forme monfem finter e copur de~~
 ma fma ~~Jo forme monfem finter e copur de~~ a 6 de febrer
 1540

es en beynt que j'open sabon
 ferez en un dells sengos de
 lobes en l'any q'ac f'any l'any
 es en d'equantit es en b'ant
 quansont que j'ay a ben donat
 allre broz dells j'usengos es en
 j'usengos que j'ay a ben
 donat a usen all'es que j'
 tot men en su ma d'els en l'any
 es lobes f'is l'open sem d'um
 any a d'els d'el sem ben d'm.
 xxxvii 2

la quell quanynta en but p par-
delo forament de la porta e
e de ltra forament p la te
En en but p mng demogen
profunt qualt de f e per
mng.

Jo p[er] el l[ic]en[do] Confesador recibí de los
p[er] el m[er]ito de los d[ic]hos y a los m[er]ito de los p[er] el m[er]ito de los
obros de la f[er]ra de la p[er] el m[er]ito de los p[er] el m[er]ito de los
q[ue] n[on] g[ra]m[as] como de la m[er]ito de los p[er] el m[er]ito de los
y f[er]ra en lo p[er] el m[er]ito de los p[er] el m[er]ito de los
y f[er]ra de la p[er] el m[er]ito de los p[er] el m[er]ito de los
de abril 25 y 4

[illegible]

Et verijan que Jo perez fdez Con fco
Dn rrbm de dno m^o Cobme raldet
y m^o pere diols Job obreos de lona
Sen dela ym^o fuitas y fong qual fend
dano a fong foz tam q lo orige dela
capella de fanta eulaja Conuentura
y per los coes de los conpues y galas
loz glafon y pla verijan foz lo ynde
no propia foz el dner de abel 15 q s
fingnata fonz Infta forma de Jn Coppi y m^o dno

[Faint, illegible handwriting]

10/ Jo pere Joa sala pre Vere atoz a
 Ver rebuc de Vosaltres fets
 25 de hoies moſcos una col
 des pere hoies a Ver rebuc
 des hoies de hoies premoia
 Jo del afmar de atoz p hoies
 da del fetor abar col Jo del
 fetor abar casa de Jo la Ver
 tat fas lo defell de manys
 fet ayyrny del mes de adof
 de 1543

10/ Jo pantiader seguer atorch abor vint de
 Losaltres Senyors de hoies Soes mosen
 Cos me cal des y mosen pere orols Set
 sous y son per dia de Cala per al carpa
 nny y p qua dono de es crua fas fer de
 voluntat mha lo pre sent al bara de ma
 demosen pere Cathala fet ayyrny de set
 tembre del any m d . xxxv m

10/ Jo pantiader seguer atorch abor vint de
 Losaltres Senyors de hoies Soes mosen
 Cos me cal des y mosen pere orols Set
 sous y son per dia de Cala per al carpa
 nny y p qua dono de es crua fas fer de
 voluntat mha lo pre sent al bara de ma
 demosen pere Cathala fet ayyrny de set
 tembre del any m d . xxxv m

10/ Jo pere Cathala puura Condictia dels mo gos de
 Lappa sent sen fas f cam present my aben pagat
 Vosaltres Senyors de hoies Soes mosen
 Cos me cal des y mosen pere orols Set
 sous y son per dia de Cala per al carpa
 nny y p qua dono de es crua fas fer de
 voluntat mha lo pre sent al bara de ma
 demosen pere Cathala fet ayyrny de set
 tembre del any m d . xxxv m

10/ Jo pantiader seguer atorch abor vint de
 Losaltres Senyors de hoies Soes mosen
 Cos me cal des y mosen pere orols Set
 sous y son per dia de Cala per al carpa
 nny y p qua dono de es crua fas fer de
 voluntat mha lo pre sent al bara de ma
 demosen pere Cathala fet ayyrny de set
 tembre del any m d . xxxv m

En presencia de mi Christo fol borell
 preuere y en la seu beneficiar arebm
 mre Jaume moseny fustor/dells obres
 dos ducatz diez y tt un y so p vn
 fustes doble a compras per cumpli
 mens del barramen. Otta portas del
 portal mayor y per la verisaa fas fer
 lo p m de voluntas mia dema del de
 muet dis a .x. de noembre m.o. xxxx
 y mes en presencia de mi dis Christo fol
 borell arebus lo demm dis mre Jaume
 moseny p mre ans. carbonell singuat
 dos sog y mig diez y tt .x. y vi y son
 p quinze jornalls a fess en pere demre
 carbonell ar. de m o vi lo p enal
 y per la verisaa fas fer lo p m de vo
 luntas mia dis dia y any demu 2 dis

[illegible]

Nosaltres Banfomeu del Rei Gabriel d'amar peror l'otens
 y pereborras honres bene finant en la sen de Banfomeu bon
 finant, d'administradors lo p'ur any dela Capella del Glorioso
 10/ Mayor Sanr. Sener bisbe dela p'ur yglia confesam p'ur
 rebms de vosaltres vener. Mosten Cosme Caldersy p'le
 orriols for obrers dedira sen sexatno y fin d'itars de
 bonor y bonpes y son gles causes y rahons ronsengudes
 en una ap'of l'odia p'ur y nosaltres fermada al p'ur
 Capinol dela dia n'glia en poder de n' Banfomeu Banfomeu
 Mostre de Banfomeu y finant del dia del Capinol Bagnal
 v'ltims esfer d'presa ablo p'ur al bon d'igla finor
 es ferls p'ur fin demadeldir Gabriel d'amar alhe de
 n' d'administradors y foras fin demosaltres d'ir Banfomeu
 v'lti peror l'otens y pereborras fer @ d'amar Sanr.
 am. y d'ereem

Ego Barthol. Jehy. facio fidem de predictis
ego p[er]g. Corcor. facio fidem de predictis
ego petrus bonas facio fidem de predictis

p/ lo Jarme gallan gñez condes ober ubno de
 bolobas d' venerables m' cosmo loides y que oron
 nize lo y sus dñes. Jm m' x m' y con g
 grande gñez y m' de gñez ofm' pñis g
 los nñez nes de la gñs. Sen condes qm pñis
 odonzo lo pñis m' afor de dñs Sen g que
 noße pñis de bolobas m' fñs to pñis
 Alta de m' de Jarme pñis gñez y
 Beneficaz gñez nes de la Sen oron de
 ombre 1544

Yo nicolas de ...
rebu de nos otros ...
y fer ...
ip ...
a. 26. de ...
isab y ...
rue y 4. 16. #

Jo pere manifest fuster - atocq absoltes m cos
me caldes y m pre oridls preneres y benifi
ciats y loto obres de la car de bthmz anoy
ades rebut les lures d'icoy tt p clo m
p xxxd for nato de faena Cesta en dno
cer loes des portes de los mogos y a lo
port del anxiu lora lant fever ala sola
de cant ab ^{ab raulat} de la boscambra y alcer
p pauto de dita sen q la veritat y no
seuice de voluntat mra far fer lo pfer
de ma de m buei vella p nre fit a
xviij de setembre M d xl m

1xxxj
Jo pere sler bonzua de ferro Confes
deriebm de vofolns m cosme
Caldes y m pre oridls preneres
beneficiats en la sen C Barcelona
obres vedra fua la suma C
tierre luras d'icoy d'icoy
xm bre q esta gran lano y raxo
y mge d'icoy y mge de lannet
payades de la fama mra la qst
la fany y lora lant de los monges
y el d'icoy fob lo p m d'icoy
propio mra p d'icoy de d'icoy

1844

10/

Jo Johan Perez Vaz de la sen y
 antoni lo gordo y Johan de la sen
 y Johan yeh y Johan miro y
 estene y francos fofe y
 yigues confessaz auez debet
 tot en general de vyaltes
 mossz cosine caldes y mossz pe
 horichs fote hobres y un lince
 y luydas y neteias y un car
 des de sancte antarie y
 la veritat sem fer lo per
 rent de vna de mossz andreu
 felch. Jure aze ym de gener
 de 1545

q mestre enriq pimon confes faver
 y aben de vyaltes ni cosine cal
 des y mossz orichs fimo duris
 de fimo lince les quals sonen
 paga pporaro delo pmituro fas
 enlo fglia delo sen y fglia pultu
 ro delo copre dano benique y glo
 merina fas lo pur de voluntas
 mis de mo de nifranco orofes
 preneru benefina a dno fglia
 app de febre 1545

Lxxxv Lxxxvi

10/

de vos moss cosine caldes y mossz orichs
 y aben de vyaltes ni cosine cal
 des y mossz orichs fimo duris
 de fimo lince les quals sonen
 paga pporaro delo pmituro fas
 enlo fglia delo sen y fglia pultu
 ro delo copre dano benique y glo
 merina fas lo pur de voluntas
 mis de mo de nifranco orofes
 preneru benefina a dno fglia
 app de febre 1545

10/

presen nro francos orofes preneru be
 nefina a dno sen y aben nro
 enriq pimon fimo duris de fimo
 en pporaro delo pmituro fas
 de lo pmituro y fimo fglia pultu
 ro delo copre dano benique y glo
 merina fas lo pur de voluntas
 mis de mo de nifranco orofes
 preneru benefina a dno fglia
 app de febre 1545

10/

presen nro francos orofes preneru be
 nefina a dno sen y aben nro
 enriq pimon fimo duris de fimo
 en pporaro delo pmituro fas
 de lo pmituro y fimo fglia pultu
 ro delo copre dano benique y glo
 merina fas lo pur de voluntas
 mis de mo de nifranco orofes
 preneru benefina a dno fglia
 app de febre 1545

10/

Herrn Dr. med. Johanne Salvesen yegere omloste p. g. g. g.
delstaske her i Bergen fraan Bergens
Cigarette & Sars Jern og Staal og Drif v. l. m.
Jern og Trelvare Taxer Daktide Jenssen. Gled
børdes delstaske her som p. g. g. g. g.
se se C. g. g. de ut kan min p. g. g. g. g. g. g.
mai de Solstager p. g. g. g. g. g. g. g. g. g.
de g. g. g. g. g. g. g. g. g. g. g. g. g. g. g.

10) vij & vj son al cumpliment de la pinencia pfecta
del compte de los sepelures del compte y compres
de barcelona y los vj & vj mas perfectos pinencia
mea fero fero mas no fero en la capitaneria y p
la venia fero fero al baro de mij fero de
al pmer de abril 1845 —

10/ yo Jovm arna pñeres e sola de Jancsa
en la de la de Barcelona pzebo de
vobalres Janyos de los obres de santa
esma caldes pzebo oillo pñeres quore
limes y son pñeres ^{de} Janyos celebrados en la
digna capella y las animas de los con
fresos de dicha capella y y queo veri
car las so pñeres de una miald de
de abril 1545 dig l e e l

14/ emz joan acena presis edes aber rebno de
 dobalogob presis cofina caldeob yare molles
 prenobos guaransa ^{lo} missos ^{dic' rehas for} en celebrables en
 ogra capella y la anima oen beatus orob y y y
 quob veritas sub lo presens de ma mia a day
 de abril i 545 ^{dic'} guaransa log y guaranta
 missos

10/ i vangelmar verer bræd gæt refsenok
af macal ægi þre goattriofobref æ luær siglinnag
~~ma~~ rit og færið. ngrun gefon þrit fanallg
lof goðs þerrid þlaftom þaf æl om ag
æ bap farona.

qm demy off saluar mof eorebm lo pcedi
 mox angel madrye bndndon fcllty
 vnyz foy dy y H my B
 fonafig madrye guere ^{2m alor mtem de dyro} ^{de feno mlarzo} zebus
 de vos mofy ofmo alor ~~gobz~~ quaranto
 fony dy y of e foy p lamerjas de aquely
 oranto my fcllty ~~de feno mlarzo~~
 y q que fcllty lamerjas ~~de feno mlarzo~~
 myo lo dery de al rel dclm ~~de feno mlarzo~~

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a continuous paragraph of text.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a continuous paragraph of text.

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or letter. The text is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. It appears to be a continuous paragraph of text.

100

100

Lxxxviii

Lxxxviii

47-48

1xxx

10/ Caros e Over abny de vossaltes venedes capitol
galdes e more ouros e nre e sors trobus moss e pora
fog dig ylt e q y don glo salary dems affog iocans
ato vobis e ples pagues de si foad de fund quoca
m res e plonodade e gnotre e gnan e e plo bec
fas lo e seir de ma m e du e d d m e de ce m bre

10/ Je Jaurme ac les Jours Confes a ven
rebut de boy mes come cal des y
pera o yols pie vng des long y vng
dies 8 y vng y son y teg mesos
y onze dies 6 le tan de da y obere
los les Cabres de la sen for de ma
ma Sa pi de Juy an 1544

10/ 40 per me fues fuster atord a ver de l'un de
 rosaltres comne celluy per orriols fors obred
 mund dies que ~~meys~~ meys de mont / par me mon
 sey fuster morantend d'unes quatre vells quatre
 seg d'unes et cinq / per per sen bonat / mig
 de posats en l'erfey per de dia sen per bonat
 / eutorn del altar / portes / altres coses per la
 sen / per la venat / fust / per de ma de
 mope / per bue / per a tre / uny de
 agost any 25 7 7

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

1000000

Es. Verrat. E jo m'au bala guez an
center com fea a ver. raltant de
pejos mo sen col ma cal des q mo
sen cas pra o yots fots o bres de
la sen de barcelona catorea fons ych
omy q gison p o na co pa fet al ro
marlo p la fons de calanal giny esta
al cap de cabaler. E fa non rap j
a do bar lo botidor de las an ces
del canal j p o es veritat fons lo
present al bara fet de ma mya fet
a giny de a brij de las mlt. d. cxxx
j p a do bar j fol dal j netgor lo cabil
j fol dar la cuna j adaura la co pa j
la flor de la retaga j las cas cabels
j la retan ga to tament p vint pous
ych j p j p la veritat fons lo pre
sent al bara opt ga j q j tot lo
de mon tyt son trenta j ceta pous
ych j pomy p

151

152









libre de albarans dela obra dela sen de Bar
Comensant lo bienni lo primer de maig del any
M.D. xxxxiij e finta lo darrer de Abril de
M.D. xxxv. ~

my f. 2

Obra
Libre de Alberans

Trame in q gat / e prima q als no pas
do q e tas / lalono / e lo lates
y son p lany / q fons p en M d